



# Ngapi omu no sint edina lyopampo lyamunoge



# Kusinta edina lyopampo lyomunona

Pokutjangesa ehampuruko lyomunona, kumupa edina lyopampo lyoguhwe ndi lyozina, kukwama konkarero. Edina lyopampo kulitjanga pombapira zomvharerwa zomunona.

Nye, poyiruwo yimwe munona kudivikwa kedina lyopampo eli lya lisiga neli va mu pere pehampuruko. Pasihonena, munona nampo kwa mu tjangesere edina lyopampo lyoguhwe, siruwo oso age ku mu zigidisa edina lyopampo lyozina.

Nsene munoge kuruganesa edina eli lya lisiga neli lya kara pombapira zomvharerwa, ove kuvhura kurugana ehundiro koUminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo o sinte edina lyopampo lyamunoge. Kwa kara nomulyo asi edina eli ana kuruganesa munoge lyeeli lya kara pombapira zomvharerwa mokukoreka udimbwiliso wendi nokukandura po mapukiso nkenye aga.

## Yisinke mbapira zomvharerwa?

Mbapira zomvharerwa yizo dokumente zopamberewa azi koreke udimbwiliso womunona, mazuva gehampuruko, evega lyehampurukiro nomadina gomukurona gwendi gumwe ndi navenye vavalí. Uminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo kugava mbapira zomvharerwa nsene vana tjangesa ehampuruko lyomunona. (Tara epenuno 7 lyokabuke aka kuhamena mauzera getjangeso ehampuruko.)



Mbapira zomvharerwa kuzi hepwa unene koyininke yoyinzi meparu, ngwendi elitjangeso kosure, kugwana maruganeno gouhaku noyifutwa yanavenye youkalinawa, kurugana ehundiro lyefano lyomutwe lyosirongo nopasporti. Kuvhura kurugana sinzi soyininke eyi pwa hana mbapira zomvharerwa, nye ngayi digopa unene yeeyi mbapira zomvharerwa yizo nkedi zonderu zokupameka ukurona wonomvhura montenta.

Kabuke aka naka fwaturura omu no sinte edina lyopampo lyamunoge pombapira zendi zomvharerwa.

Kabuke aka kwa ka hamesera koVetagona 81 zomo-1963 zEtjangeso Mahampuruko, Nonkwaro noNomfa, kumwe nomapukururo gokugweda ko aga wa gava Uminisiteli woYinka woMonda zoSirongo noVatundayirongo.

# Siruwoke nava vhura kusinta edina lyopampo lyomunona?

Edina lyopampo lyomunona kuvhura kulisinta pamberewa moregista zomahampuruko ntani pombapira zomvharerwa zomunona nsene age simpe musesugona (konhi zonomvhura 21) ano age munona kwa divikwa nedina lyopampo lya hana asi lyeli lya kara pombapira zomvharerwa mwankenye esi soyipimpo moyo yina kukwama ko:

- ▶ Munona kwa mu hampuruka ponze zononkwara nokumutjangesa nedina lyopampo lyoguhwe nye kwa divikwa nedina lyozina.
- ▶ Munona kwa mu hampuruka ponze zononkwara nokudivikwa nedina lyopampo lyozina ndi lyoguhwe wositumbwena nye kapisi edina lyopampo eli lya kara pombapira zomvharerwa.
- ▶ Munona kwa mu hampuruka monda zononkwara yiyo ga divikwa nedina lyopampo lyozina ndi lyoguhwe wositumbwena konyima zonomfa daguhwe mwene-mwene ndi konyima zelizumbo lyovakurona womunona.
- ▶ Munona kwa divikwa nedina lyopampo lyomureli gwendi (pasihonena nsene vakurona navenye va dogoroka).

Uminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo poyiruwo yimwe kupulisira masinto gopombapira zomvharerwa moyipimpo yimwe omu munona ga divikwa kedina lyopampo lyapeke lya hana asi lyeli lya kara pombapira zomvharerwa.

Kuvhura hena munona ogu va hampukira ponze zononkwara nokumutjangesa kedina lyopampo lyozina a sinte edina lyopampo lyendi a ture po lyoguhwe, nsene guhwe ga tambura munona ogo asi gwendi.



Pombapira zange zomvharerwa kwa kara po edina lyopampo lyotate, nye ame kapi na va diva. Awo kapi va mona nge rumwe kutunda koukeke wange. Vantu kwa diva nge asi nyame Muronga, edina lyopampo lyomugara ogu ga kwara onane ure wonomvhura dononzi dina ka pita. Onane notate wositumbwena kava tente asi kuvhura ni sinte edina lyange pombapira zange zomvharerwa pa kare edina lyopampo lyotate wositumbwena, morwa alyo yiloy edina lyopampo ali ani ruganesa.

Kwa kara ko yihepwa yongandi yokulikarera pokusinta edina lyopampo lyomunona moyihorokwa yimwe eyi vana tumbura pepenuno lina tundu ko. Muzaro ogu konhi tagu likida eyi ya hepwa mwankenyehi sihorokwa.

<b>Edina lyopampo lyomunona pombapira zomvharerwa</b>	<b>Edina lyopampo a ruganesa munona eli ana hara kugusa</b>	<b>Yihepwa</b>
Edina lyoguhwe (vakurona kwa likwere)	Edina lyopampo lyozina ndi lyoguhwe wositumbwena	Nsene vakurona womunona kwa likwere, oguhwe ntudi va dogoroka ndi vakurona va lizumba komeho zokuvhura munona kurugana ehundiro lyokugwana edina lyopampo lyozina ndi lyoguhwe wositumbwena. Oguhwe wositumbwena va hepa kugava epulisiro patjango lyokuruganesa edina lyendi lyopampo (nsene simpe muzuni).
Edina lyopampo lyoguhwe (munona va hampuruka ponze zononkwara)	Edina lyopampo lyozina ndi lyoguhwe wositumbwena	Oguhwe wositumbwena va hepa kugava epulisiro patjango lyokuruganesa edina lyend lyopampo (nsene simpe muzuni).
Edina lyopampo lyozina (munona va hampuruka ponze zononkwara)	Edina lyopampo lyoguhwe	Oguhwe va hepa kurugana efwatururo lyopaganeso omu vana kudivisa asi yiwo guhyamunona. Epulisiro lyazinyamunona lyokusinta edina kwa hepwa po.
Edina lyopampo lyomukurona nkenye ogu	Edina lyopampo lyomureli gomunona	Mureli ga hepa kugava epulisiro patjango lyokuruganesa edina lyendi lyopampo (nsene mureli simpe muzuni).

# Yilye na vhura kurugana ehundiro lyokusinta edina lyopampo lyomunona?

Nsene munona kuna kara konhi zonomvhura 21, mukurona gomunona ndi mureli gwendi ga hepa kurugana ehundiro.

## Yilye mureli?

Morwa sitambo sokusinta edina lyopampo lyomunona, nkango “mureli” kuna tamba muntu nkenye ogu ga tumbukira kokurera munona, yi kare asi paveta (pasihonena, yeeyi vakurona womunona va dogoroka makura mpanguro yyo za tumbura ogo muntu a kare mureli ndi mobuke zoupingwa) ndi pankarasano (pasihonena, nsene ozinakuru womunona kuna kupakera mbili mutekurwendi ogu va kara kumwe). Nkango “mureli” kwa kara nomatanto gokulisiga monoveta dimwe.

Nsene munona kuna kara nonomvhura 21 ndi kuitakana, age ga hepa kurugana mwene ehundiro lyangesi.

## Kwa kara ko epongorko limwe kompango zanayinye:

Nsene munona ogu va hampurukira ponze zononkwara va mu tjangesa edina lyopampo lyozina makura ana hara kulisinta pa ze lyoguhwe, ehundiro ga hepa kulirugana munona siruwo oso age konhi zonomvhura 21.

*Kapi ya zera asi morwasinke mpango zokusinta edina lyopampo kutunda kweli lyozina kuza kedina lyopampo lyoguhwe za lisiga kompango zokusinta edina lyopampo kutunda lyoguhwe kuza edina lyopampo lyozina. Eyi kapi yina kuliza nEdiveta, nye mpango va hepa simpe kuzikwama dogoro noku veta ngava zi sinte mompanguro ndi moParlemende.*

Ame kuna kuza koluminisiteli woYinka yoMonda zoSiromo noVatundayirongo ni ka sinte edina lyaSamwere. Vakurona vendi navenye kwa dogorokere age simpe makwedi 6 ano nkenye ogu kwa mu diva nedina lyange lyopampo.

Nani kuvhura o rugane ngoso? Ove kapisi o mukurona gwendi.



Ame mureli gwendi. Veta kwa tanta asi age kuvhura kugusa edina lyopampo lyomureli gwendi nsene asi yilyo ava mu zigidisa pankarasano.

# **Ngapi omu nani rugana ehundiro lyokusinta edina lyopampo lyamunwange?**

Wa hepa kuza komberewa zopopepi zoMatjangeso goMahampuruko koUminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo. Vanamberewa nava ku vatera kurugana ehundiro.

Wa hepa kuitura kumwe nodokumende odo dina kukwama ko:

- ▶ Mbapira zomvharerwa zamunoge ndi kakarata kendi kekuhwo
- ▶ Efano lyomutwe, mbapira zomvharerwa ndi pasporti zomuntu gedina lyopampo eli vana hara kupa munona. (Nsene ogo muntu kutupu efano lyomutwe ndi mbapira zomvharerwa, Uminisiteli kuvhura kutambura ko nzapo zosure, nzapo zekuhwo ndi mbapira zononkwara ezi zina kupameka madina gogo muntu.)
- ▶ Epulisiro lyopatjangko lyaguhwe gositumbwena ndi mureli ana kupulisira munona a guse edina lyendi lyopampo (nsene edina lyopampo ana kugusa lyoguhwe wositumbwena ndi lyomureli)
- ▶ Efwatururo lyopaganeso lyaguhwe ana kudivisa asi ogo munwendi gwamwene (nsene edina lyopampo olyo ana kugusa kuna kara lyoguhya womunona ogu va hampuruka ponze zononkwara)
- ▶ Efwatururo lyopaganeso lina kugava nokonda dokusinta edina lyopampo nomapukururo gomagwanekero gomurugani ehundiro (aderesi zembo, aderesi zoposa, *email* nonomora zoterefona).

Nsene kuna kusinta edina lyopampo lyomunona, edina lyendi lyopampo lyekuru-nkuru kapi ngava li tundisa po pombapira zomvharerwa. Mbapira zomvharerwa ezi vana sinti ngazi likida madina naganye gopampo, eli lyekuru-kuru neli lyepo.

## **Kwa kara ko simaliva sokufuta mokurugana ehundiro lyokusinta edina lyopampo lyamunwange?**

Inh. Kutameka mo-2011, simaliva kuna kara N\$80 nsene ehundiro kuna kulirugana mukurona ndi mureli gomunona gokonhi zonomvhura 21, ntani N\$220 nsene ehundiro kuna kulirugana muntu mwene gonomvhura 21 ndi kuitakana.

Kapi ava futu ko yuma nsene kuna kusinta edina lyopampo lyomunona va hampuruka ponze zononkwara kutunda kedina lyopampo lyozina kuza kedina lyopampo lyoguhwe.

# **Etjangeso lyehampuruko**

Ehampuruko lyomunona va hepa kulitjangesa monda zomvhura zokuhova zepru lyomunona. Ngendeseso ezi zopankarero zetjangeso kuzitumbura asi "Ediviso lyEhampuruko". Kuvhura hena kutjangesa ehampuruko konyima meparu lyomunona – ponomvhura nkenye edi. Ngendeseso ezi kuzitumbura asi "Etjangeso lyOKuhulilira lyEhampuruko". (Mbapira zomvharerwa kukara zoozo zokulifana mono ngendeseso nadinye.) Muzaro ogo guna kara konhi kuna kukama yihepwa yomarudi aga gavali getjangeso ehampuruko.

## **EDIVISO LYEHAMPURUKO**

<b>Siruwoke</b>	Pehampuruko lyomunona, ndi siruwo nkenye esi dogoro munona ana gwanesa mvhura zimwe
<b>Kupi</b>	Kosipangero oku va hampukilire munoge, nsene kugava eruganeno lyangesi, ndi komberewa zopamukunda zoUminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo. Nomavega gamwe gaMangasitarata nago kutjangesera ko mahampuruko.

## **ETJANGESO EHAMPURUKO LYOKUHULILIRA**

<b>Siruwoke</b>	Siruwo nkenye esi tupu konyima zokugwanesa munona mvhura zimwe
<b>Kupi</b>	Komberewa zopamukunda zoUminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo. Etjangeso lyokuhulilira kapi ava li gava kosipangero nkenye esi.

## **YINKE YOKUVHURA KUPITURA KOMARUDI NAGENYE GETJANGESO**

1. Mbapira zospangero zamunoge (mbapira zekuhwo kuzitambura tupu ketjangeso lyokuhulilira nsene mbapira zospangero kutupu)
2. Efano lyomutwe nombapira zomvharerwa ndi pasaporti zagumwe ndi dovakurona navenyne vavali
3. Nsene vakurona womunona va likwara: Mbapira zononkwara ndi efwatururo lina kutunda kwaforomani gomukunda nsene vakurona kwa likwara paveta zopampo

**Mokugwana mberewa zopopepi zoUminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo, gwanekera noUminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo ko-061-2922111.**

Nsene ono hara mapukururo gomanzi gokuhamena etjangeso ehampuruko, tara kabuke koyizoresa nomafano koLegal Assistance Centre va faneka oku konhi. Mavalipiko va nduruka kugagwana komberewa zoLegal Assistance Centre (4 Korner Street, Windhoek), ano morupe ropandandavaro kukagwana powebsaiti zoLegal Assistance Centre ([www.lac.org.na](http://www.lac.org.na)).

## Ngapi omu no tjangesa ehampuruko lyomunona

Kutjangesa ehampuruko lyamunoge kwa kara nomulyo gomunene. Kabuke aka naka ku sanekera:

- ▶ Morwasinke ya kara nomulyo kutjangesa ehampuruko lyomunona
- ▶ Ngapi no tjangesa ehampuruko lyomunona
- ▶ Nompanjo domanudi gokulisia-si getjangeso ehampuruko
- ▶ Nompanjo dokutjangesa ehampuruko lyomunona wa hamprukka ponze zononkwa
- ▶ Yinke no rugana nsene ono zumbanese mbapira zomvhererwa zamunogo.

Kabuke aka kwa ka hamsera koVatengone 81 zomo-1963 Zejangeso LyoMahampuruko, Nonkvara. Nomfa itanti kugedalo nomaurera gokusikillamo gokutunda koMinistiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo.

Munona nkenye ogu ya hampunkira moKamibia kuvhura kugwana mbapira zomvhererwa, nampili yikare asti valuronra vendi kapisi womvhererwa za Namibia.

## HOW TO REGISTER THE BIRTH OF YOUR CHILD

### Mapukururo gomanzi gokuhamena kusinta edina lyopampo lyamunoge, gwanekera numberewa zopopepi zoUminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo.

Nonkango: Christina Beninger, Dianne Hubbard naRachel Coomer

Epiruro: Lazarus Issala

Mafano: Nicky Marais

Efanekobuke: Perri Caplan

Enduruko: John Meinert Printing (Pty) Ltd

Mbatero zoyimaliva: Dutch Ministry of Foreign Affairs, MDG3 Fund; Africa Groups of Sweden  
Muhanesitjango: Gender Research & Advocacy Project, Legal Assistance Centre, 2011

Uminisiteli woYinka yoMonda zoSirongo noVatundayirongo kwa vaterere netotopo lyokabuke aka.

Kabuke aka kuvhura kukavalipika mawoko-woko koyitambo yerongo, sinene tupu vana divisa runone.

Etjangwa lyopaelectronic lyokabuke aka kuvhura kuligwana powebsaiti zo-LAC:  
[www.lac.org.na](http://www.lac.org.na)

